



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **280/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Gesellschaft "Alter Markt GmbH", Steuernummer 03005460211, und Burgmann Waltraud: Erteilung der Konzession zur Errichtung eines Residencebetriebes mit angrenzendem Wohngebäude, samt unterirdischer Garage, Keller-, Lager-, Heizungs- und Technikräumen unterhalb der Gpp. 13/1 und 13/3, sowie der Bp. 23, alle K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2568/4 K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut

OGGETTO:

Società "Alter Markt Srl", codice fiscale 03005460211, e Burgmann Waltraud: Rilascio della concessione di realizzazione di un esercizio residenziale, con annesso fabbricato residenziale, comprensivo di garage interrato, cantine, locali deposito, caldaia e tecnici al di sotto delle pp. ff. 13/1 e 13/3, nonché della p.ed. 23, il tutto C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2568/4 C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.05.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindevizepräsident, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevorstand behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 2568/4 in E.Zl. 157/II der K.G. Innichen, öffentliches Gut, ist;

VORAUSGESCHICKT, dass die Gesellschaft "Alter Markt GmbH", Steuernummer 03005460211, grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 13/1 in E.Zl. 877/II und der mm.AA. 1 und 2 der Bp. 23 in E.Zl. 884/II, alle K.G. Innichen, ist;

VORAUSGESCHICKT, dass Frau Burgmann Waldtraud grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 13/3 in E.Zl. 926/II und des m.A. 3 der Bp. 23 in E.Zl. 884/II, alle K.G. Innichen, ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 23.04.2024 der oben genannten Personen um Erteilung der Konzession zur Errichtung eines Residencebetriebes mit angrenzendem Wohngebäude, samt unterirdischer Garage, Keller-, Lager-, Heizungs- und Technikräumen unterhalb der Gpp. 13/1 und 13/3, sowie der Bp. 23, alle K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 zur Gp. 2568/4 K.G. Innichen, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan des Herrn Geom. Michael Feichter vom 19.04.2024 mit den Buchstaben "A1-B1-C1-D1-E1-F1-G1-H1-I1-J1-K1-L1-M1-N1-O1-A1" gekennzeichnet ist;

NACH EINSICHTNAHME in das beeidete Schätzungsgutachten vom 19.04.2024 des Herrn Dr. Agr. Heinrich von Lutterotti, mit welchem das Entgelt für die gegenständliche Konzession in € 26.617,50 festgesetzt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, den gegenständlichen Antrag zu befürworten, da das Gemeindeeigentum nicht wesentlich beeinträchtigt wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Kundma-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido è proprietario tavolare della p.f. 2568/4 in P.T. 157/II del C.C. San Candido, bene pubblico;

PREMESSO che la società "Alter Markt Srl", Codice Fiscale 03005460211, è proprietaria tavolare della p.f. 13/1 in P.T. 877/II e delle pp.mm. 1 e 2 della p.ed. 23 in P.T. 884/II, il tutto C.C. San Candido;

PREMESSO che la Signora Burgmann Waltraud è proprietaria tavolare della p.f. 13/3 in P.T. 926/II e della p.m. 3 della p.ed. 23 in P.T. 884/II, il tutto C.C. San Candido;

VISTA la domanda in data 23.04.2024 delle suddette persone di rilascio della concessione di realizzazione di un esercizio residenziale, con annesso fabbricato residenziale, comprensivo di garage interrato, cantine, locali deposito, caldaia e tecnici al di sotto delle pp.ff. 13/1 e 13/3, nonché della p.ed. 23, il tutto C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2568/4 C.C. San Candido, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria del Signor Geom. Michael Feichter in data 19.04.2024 è identificata con le lettere "A1-B1-C1-D1-E1-F1-G1-H1-I1-J1-K1-L1-M1-N1-O1-A1";

VISTA la perizia di stima giurata in data 19.04.2024 del Signor Dott. Agr. Heinrich von Lutterotti, con la quale il corrispettivo per la concessione in oggetto viene determinato in € 26.617,50;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO di approvare la domanda in oggetto in quanto la proprietà comunale non viene sostanzialmente pregiudicata;

VISTO l'avviso del sindaco n. 11425 del

chung des Bürgermeisters Prot.Nr. 11425 vom 29.04.2024, mit welcher der Öffentlichkeit bekannt gegeben wird, dass die Gesellschaft "Alter Markt GmbH" und Frau Burgmann Waltraud bei dieser Verwaltung den vorliegenden Antrag eingereicht haben, dass das Entgelt sich auf € 26.617,50 beläuft und dass jeder, der der Meinung ist, dass ihm aus der Erteilung dieser Konzession ein Nachteil erwachsen könnte, das Recht hat, innerhalb einer Ausschlussfrist von 30 Tagen der Verwaltung schriftliche Stellungnahmen und Unterlagen vorzulegen und während der Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung Einsicht in die betreffenden Akten nehmen und/oder Abschriften derselben anzufordern;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen vorgelegt worden sind;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINZUWEISEN, dass die Finanzierung der Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, mit den von der Gegenpartei überwiesenen Mitteln bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

29.04.2024, con il quale viene reso noto al pubblico che la società "Alter Markt Srl" e la Signora Burgmann Waltraud hanno presentato a quest'amministrazione la presente domanda, che il relativo canone ammonta a € 26.617,50 e che chiunque sia del parere che dal rilascio di tale concessione gli possa derivare un pregiudizio, ha il diritto, entro il termine perentorio di 30 giorni, di presentare all'amministrazione memorie scritte e documenti e di prendere visione degli atti del procedimento e/o di chiedere copie dei medesimi durante gli orari di apertura o previo accordi;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono stati presentanti memorie scritte e documenti;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

DATO ATTO che al finanziamento delle spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i mezzi versati dalla controparte;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

VT8QMNT+DvZoEgpm6Cm3YxrwnUuIn+VqX6WpH/x5JEo=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

+MnYrGsXvcCez2L66qVa+BLy6S1GWFzYRGCRpDvZ9M=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. der Gesellschaft "Alter Markt GmbH", Steuernummer 03005460211, und Frau Burgmann Waldtraud, Steuernummer RGWTR62C67H786V, die Konzession zur Errichtung eines Residencebetriebes mit angrenzendem Wohngebäude, samt unterirdischer Garage, Keller-, Lager-, Heizungs- und Technikräumen unterhalb der Gpp. 13/1 und 13/3, sowie der Bp. 23, alle K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.-LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2568/4 K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan des Herrn Geom. Michael Feichter vom 19.04.2024 mit den Buchstaben "A1-B1-C1-D1-E1-F1-G1-H1-I1-J1-K1-L1-M1-N1-O1-A1" gekennzeichnet ist, zu erteilen;

2. darauf hinzuweisen, dass das Entgelt für die gegenständliche Konzession gemäß beedetem Schätzungsgutach-

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rilasciare a favore della società "Alter Markt Srl", Codice Fiscale 03005460211, e della Signora Burgmann Waltraud, Codice Fiscale RGWTR62C67H786V, la concessione di realizzazione di un esercizio residenziale, con annesso fabbricato residenziale, comprensivo di garage interrato, cantine, locali deposito, caldaia e tecnici al di sotto delle pp.ff. 13/1 e 13/3, nonché della p.ed. 23, il tutto C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2568/4 C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico. prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria del Signor Geom. Michael Feichter in data 19.04.2024 è identificata con le lettere "A1-B1-C1-D1-E1-F1-G1-H1-I1-J1-K1-L1-M1-N1-O1-A1";

2. di dare atto che il corrispettivo per la concessione in oggetto è determinato, secondo la perizia di stima giurata in

- | | |
|---|--|
| <p>ten vom 19.04.2024 des Herrn Dr. Agr. Heinrich von Lutterotti in € 26.617,50 festgesetzt ist. Die Gemeinde Innichen erklärt und bestätigt, den genannten Geldbetrag erhalten zu haben;</p> | <p>data 19.04.2024 del Signor Dott. Agr. Heinrich von Lutterotti, in € 26.617,50. Il Comune di San Candido dichiara e conferma di aver ricevuto la suddetta somma;</p> |
| <p>3. mit den genannten Personen die beiliegende Konzession abzuschließen; sämtliche damit zusammenhängenden Spesen, keine ausgenommen, sind zu ausschließlichen Lasten desselben;</p> | <p>3. di stipulare con le suddette persone l'allegata concessione; tutte le spese inerenti, nessuna esclusa, sono ad esclusivo carico delle stesse;</p> |
| <p>4. den Bürgermeister zur Unterzeichnung derselben Konzession zu ermächtigen;</p> | <p>4. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della concessione medesima;</p> |
| <p>5. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p> | <p>5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p> |
| <p>6. das Entgelt von € 26.617,50, welches sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 wie folgt einzuheben:</p> | <p>6. di incassare il canone di € 26.617,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2024 - 2026 nel modo seguente:</p> |

Titel 4 Titolo		
Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Typologie 400 Tipologia	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali
Veräußerung von beweglichen Gütern	Kategorie 1 Categoria	Alienazione di beni materiali
Veräußerung von dinglichen Rechten	Kapitel 40400.01.011000 capitolo	Alienazione di diritti reali
Gesamtsumme	26.617,50 €	Totale
2024	26.617,50 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|---|---|
| <p>7. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, auf den Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt einzuheben:</p> | <p>7. di incassare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:</p> |
|---|---|

Titel 9 Titolo		
Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter	Typologie 200 Tipologia	Entrate per conto terzi
Rückerstattung für den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen auf Rechnung Dritter	Kategorie 1 Categoria	Rimborsi per acquisto di beni e servizi per conto terzi
Forderungen aufgrund des Erwerbs von Dienstleistungen im Auftrag Dritter	Kapitel 90200.01.010200 capitolo	Crediti per acquisto di servizi per conto di terzi
Gesamtsumme	247,00 €	Totale
2024	247,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

8. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

8. di imputare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebahrung	Mission 99 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm 17 Programma	Altri servizi generali
Titel 2 Titolo		
Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter	Kapitel 99017.0210200 capitolo	Acquisto di servizi per conto di terzi
Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter	Ebene 5 . Livello U.7.02.01.02.001	Acquisto di servizi per conto di terzi
Gesamtsumme	247,00 €	Totale
2024	247,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

9. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Auto-

7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione

nomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

10. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Vierschach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppi consiliari;

10. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
